

# Arquitectura Viva

199.11/2017

Harquitectes, Flores & Prats, Oliveras Boix, Gironès, Vidal, Arquitectura-G, MAIO  
Foster at Fundación Telefónica · Kahn's Bios · DOSSIER: MODULAR HOUSES

## Young Catalonia

Back to Basics: Building Before Bling





# Arquitectura Viva.com

199.11/2017 Joven Cataluña

## Director Editor

Luis Fernández-Galiano

## Director adjunto Deputy Editor

José Yuste

## Redacción Layout/Editorial

Cuca Flores

Maite Báguena

Raquel Vázquez

Pablo Canga

Marta Peña

Clara Molero

## Coordinación Coordination

Laura Mulas

Gina Cariño

## Producción Production

Laura González

Jesús Pascual

## Administración Administration

Francisco Soler

## Suscripciones Subscriptions

Lola González

## Distribución Distribution

Mar Rodríguez

## Publicidad Advertising

Cecilia Rodríguez

## Editor Publisher

Arquitectura Viva SL

Aniceto Marinas, 32

E-28008 Madrid

Tel: (+34) 915 487 317

Fax: (+34) 915 488 191

AV@ArquitecturaViva.com

## Precio Price 16 euros

© Arquitectura Viva

Esta revista recibió una ayuda a la edición del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte en 2016



Depósito legal: M. 17.043/1988

ISSN: 0214-1256

Distribución en quioscos: Logintegral

Impresión: Artes Gráficas Palermo, S.L.

Cubierta: H Arquitectes, Centro Cívico 1015 (Barcelona) © Adrià Goula.

Traducciones: L. Mulas, G. Cariño (inglés).

**En breve.** Se inaugura el campus de Apple Park; Jean Nouvel construye el Louvre Abu Dabi, cuya cúpula de arabescos cobijará más de setecientas obras; Thomas Heatherwick termina en Ciudad del Cabo el museo de arte más grande de África; se inaugura el Estadio Wanda Metropolitano, de Cruz y Ortiz; Mecanoo levanta la Sede de los Juzgados de Córdoba; una exposición en Tabacalera recoge el trabajo de Andrés Jaque; el Museo ICO presenta la carrera de los arquitectos Arniches y Domínguez, autores con Torroja del Hipódromo de la Zarzuela; Tham & Videgård construyen a las afueras de Estocolmo la Casa Korkholmen.

**Más allá del 'diseny'.** El tono menor, la pequeña escala y, sobre todo, el trabajo con las preexistencias y la búsqueda de una estética basada en los materiales y la sostenibilidad son algunos de los rasgos de una nueva generación que se abre camino en la arquitectura catalana, y cuyo trabajo se recoge a través de una selección de siete obras de otros tantos estudios: el Centro Cívico 1015 en Barcelona, de H Arquitectes, que combina los restos de una cristalería con una pieza ventilada por chimeneas solares; la Sala Beckett de Barcelona, de Flores & Prats, un ejercicio de respeto a los preexistencias de una cooperativa obrera construida en 1924; la Biblioteca Montbau, de Oliveras Boix, un cuidadoso ejercicio de rehabilitación; el Museo del Clima en Lérida, de Toni Gironès, donde el enfoque medioambiental se conjuga con la estética *povera*; la Bodega Mont-Ras en Gerona, de Jorge Vidal y Víctor Rahola, semienterrada para facilitar la conservación del vino; la Casa en La Tallada, Gerona, de Arquitectura-G, un palimpsesto doméstico; y las viviendas en Barcelona, donde MAIO reinterpreta el tipo tradicional de bloque del *Eixample*.

## Arte / Cultura

**De la escultura a la arquitectura.** En Nueva York se están construyendo sendos edificios de Heatherwick y Diller Scofidio + Renfro, que proponen modos distintos de entender la relación de la arquitectura con la escultura; la Fundación Telefónica de Madrid acoge la muestra 'Futuros comunes', que presenta el trabajo más visionario y socialmente comprometido de Norman Foster.

**Los gozos y las sombras.** Luis Fernández-Galiano reseña las dos últimas y desiguales biografías de Louis Kahn. Además: una revisión de las arquitecturas que la tradición no ha considerado 'modernas'; un catálogo sobre la exposición que la Residencia de Estudiantes ha dedicado a Manuel B. Cossío, la ILE y El Greco; y un estudio sobre los Encuentros de Pamplona celebrados en 1972.

## Técnica / Construcción

**Dossier Casas modulares.** La modulación ha sido el requisito geométrico de la seriación y la prefabricación y, por tanto, una de las obsesiones modernas. Pero sigue siendo un campo de exploración tipológico y formal, como pone de manifiesto el arquitecto e investigador David Mencías en un artículo que se acompaña con la presentación de tres ejemplos donde la modulación resulta protagonista: el prototipo Minimod Cutuçaba construido en São Paulo por MAPA Architects, formado por unidades cúbicas; la Element House en el desierto de Nuevo México, de MOS, definida por el uso de chimeneas solares; y el escueto refugio mínimo de VIPP en un bosque danés, fruto del rigor constructivo.

**Para terminar,** Fernanda Canales desvela los problemas sociales y normativos que agravaron los efectos del sismo de México el pasado 19 de septiembre.

## 5 Actualidad

Apple Park: curvas y fetiches  
El Louvre Abu Dabi de Nouvel  
Heatherwick en Sudáfrica  
Nuevo Wanda Metropolitano  
Mecanoo construye en Córdoba  
Tabacalera, expo de Jaque  
Arniches y Domínguez en el ICO  
Casa Krokholmen, un dosel

## 17 Siete obras, una generación:

18 *H Arquitectes*  
Centro Cívico 1015, Barcelona

26 *Flores & Prats*  
Sala Beckett, Barcelona

32 *Oliveras Boix*  
Biblioteca Montbau, Barcelona

36 *Toni Gironès*  
Museo del Clima, Lérida

40 *Jorge Vidal y Víctor Rahola*  
Bodega Mont-Ras, Gerona

44 *Arquitectura-G*  
Casa en La Tallada, Gerona

48 *MAIO*  
Bloque de viviendas, Barcelona

53 *Kosme de Barañano*  
La escalera y la cáscara  
Heatherwick vs. Diller Scofidio

56 *Luis Fernández-Galiano*  
Futuros comunes  
Foster en la Fundación Telefónica

65 *Libros*  
Louis Kahn: dos biografías  
La otra modernidad  
Manuel B. Cossío y El Greco  
Encuentros de Pamplona  
Recibidos

72 *David Mencías*  
Del rigor a la versatilidad  
Modulación y construcción  
*MAPA Architects*  
Minimod Cutuçaba, Brasil  
*MOS*  
Element House, EE UU  
*VIPP*  
Refugio modular, Dinamarca

## 82 Productos

88 *Fernanda Canales*  
Desastres humanos y naturales

## 199.11/2017 Young Catalonia

---

- 5 *News*  
Apple Park: Curved Fetishes  
Louvre Abu Dhabi by Nouvel  
Heatherwick in South Africa  
New Wanda Metropolitano  
Mecanoo Builds in Córdoba  
Tabacalera, Jaque Exhibition  
Arniches & Domínguez at ICO  
Krokholmen House, a Canopy

- 17 Seven Works, One Generation:

- 18 *H Arquitectes*  
Civic Center 1015, Barcelona

- 26 *Flores & Prats*  
Beckett Theater, Barcelona

- 32 *Oliveras Boix*  
Montbau Library, Barcelona

- 36 *Toni Gironès*  
Climate Museum, Lleida

- 40 *Jorge Vidal & Víctor Rahola*  
Mont-Ras Winery, Girona

- 44 *Arquitectura-G*  
House in La Tallada, Girona

- 48 *MAIO*  
Apartment Block, Barcelona

- 53 *Kosme de Barañano*  
The Stair and the Shell  
Heatherwick vs. Diller Scofidio

- 56 *Luis Fernández-Galiano*  
Common Futures  
Foster at Telefónica Foundation

- 65 *Books*  
Louis Kahn: Two Biographies  
The Other Modernity  
Manuel B. Cossio and El Greco  
Pamplona Encounters  
Publications Received

- 72 *David Mencías*  
From Rigor to Versatility  
Modules and Construction  
*MAPA Architects*  
Minimod Cutuçaba, Brazil  
*MOS*  
Element House, USA  
*VIPP*  
Modular Shelter, Denmark

- 82 Products

- 88 *Fernanda Canales*  
Human and Natural Disasters

**In Short.** The Apple Park campus opens; Jean Nouvel completes the Louvre Abu Dhabi, whose arabesque dome will shelter 700 works; Thomas Heatherwick finishes Africa's largest art museum in Cape Town; Cruz & Ortiz's Wanda Metropolitano Stadium is inaugurated; Mecanoo raises the Palace of Justice of Córdoba; an exhibition at Tabacalera goes through the career of Andrés Jaque; the ICO Museum presents the architectural career of Arniches and Domínguez, authors, with Torroja, of the Zarzuela Racecourse; Tham & Videgård build the Krokholmen House outside Stockholm.

**Beyond 'diseny'.** A toned-down mood, the small scale, and above all a penchant for working on what already exists, combined with an aesthetic based on materials and sustainability, are some of the characteristics of a new generation making headway in Catalan architecture, presented here through a selection of seven works: the Civic Center 1015 in Barcelona by H Arquitectes, which combines the remains of a glassworks with a construction ventilated by solar chimneys; the Sala Beckett in Barcelona by Flores & Prats, an exercise in respect for what is left of a workers' cooperative built in 1924; the Montbau Library in Barcelona by Oliveras Boix, a carefully executed restoration; the Museum of Climate in Lleida by Toni Gironès, where an environmental approach interacts with a *povera* aesthetic; the Mont-Ras Winery in Girona by Jorge Vidal and Víctor Rahola, half-buried to facilitate enological conservation; the House in La Tallada, Girona, by Arquitectura-G, a domestic palimpsest; and apartments in Barcelona, where MAIO reinterprets the traditional block of the *Eixample*.

### *Art / Culture*

---

**From Architecture to Sculpture.** Going up in New York are two buildings presenting different ways of understanding architecture's relationship with sculpture, one by Heatherwick and the other by Diller Scofidio + Renfro; the Telefónica Foundation in Madrid hosts 'Common Futures,' which shows the more visionary and socially committed part of the work of Norman Foster.

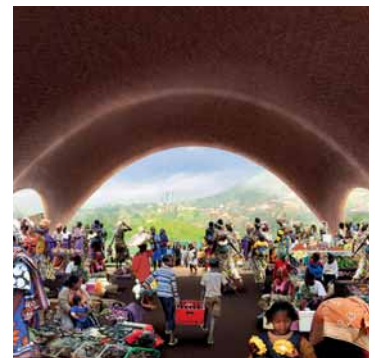
**Joys and Shadows.** Luis Fernández-Galiano reviews two very different new biographies of Louis Kahn. Also: a revision of architectures that tradition has not considered 'modern'; a catalog of the exhibition that the Residencia de Estudiantes devoted to Manuel B. Cossio, the Institución Libre de Enseñanza, and El Greco; and an essay on the 'Pamplona Encounters' of 1972.

### *Technique / Construction*

---

**Dossier: Modular Houses.** Modules have been the geometric prerequisite for serialization and prefabrication, and therefore one of the obsessions of modernity. But they remain a field open to typological and formal exploration, as explained by the specialist David Mencías in an article followed by feature of three examples where modularization is the centerpiece: the Minimod Cutuçaca prototype built in São Paulo by MAPA Architects, formed by cubic units; the Element House in the desert of New Mexico by MOS, characterized by the use of solar chimney volumes; and the succinct, minimal shelter by VIPP in a Danish forest, a fruit of constructional and functional rigor.

**To close,** Fernanda Canales unveils the social and regulatory problems that aggravated the effects of the earthquake in Mexico on 19 September.



# Destello o desnudez

## Bling or Bare



La arquitectura transita del destello a la desnudez. Tanto la devastación económica de la crisis como el deterioro simbólico de las obras mediáticas han propiciado la emergencia de una nueva actitud material e intelectual. Frente al resplandor deslumbrante de las arquitecturas de la social-opulencia —de los grandes aeropuertos o museos hasta las plazas y bares de diseño—, las generaciones más jóvenes practican el alfabeto de la contención y de la sencillez. Obligados por la inevitable austeridad de los presupuestos públicos y privados, pero movidos también por el empeño ético en construir sólo lo necesario, estos nuevos arquitectos persiguen la pertinencia en el despojamiento de lo accesorio, la continuidad con lo existente y la atención renovada al medio ambiente, el clima y la energía. Modestas en sus dimensiones y ambiciosas en su propósito, las obras de esta generación marcan un camino de exigencia y rigor.

Surgida de forma simultánea en diferentes focos peninsulares de cultura arquitectónica, quizá es precisamente en Cataluña donde esta corriente ha alcanzado antes una masa crítica, con un conjunto de equipos y despachos que —por más que diversos en su lenguaje y dispersos en sus realizaciones— comparten una aproximación pragmática al ejercicio profesional, eligen con realismo tanto los materiales como los procesos constructivos y expresan sus intenciones estéticas con sensibilidad en sordina. Atentos a la historia estratificada en los entornos urbanos o rurales donde se insertan, y dispuestos a utilizar las huellas del tiempo en las construcciones o en los paisajes, estos proyectos de bajo perfil y altas intenciones saben reconciliar la deferencia hacia los que les han precedido con la voluntad de redactar con elegancia, imaginación y talento las páginas atribuidas a la generación que comparten en el libro del territorio, la ciudad o la casa.

Lejos ya el estallido de la última burbuja, e inmersos en un proceso de recuperación económica y dinamismo constructivo que ojalá no perturben las tormentas políticas y las tribulaciones sociales, estos proyectos escuetos deberían servir de brújula para orientarnos en un tiempo nuevo, que no debería reproducir los peores errores y excesos del pasado ciclo expansivo. Sustituyendo el fulgor ostentoso de las joyas por el brillo sosegado de la piel, en estas arquitecturas habita una promesa de felicidad sostenible, y su empleo frecuente de los más humildes materiales cerámicos trae a la memoria el sensato uso del ladrillo por la generación madrileña de 1925, que frente al immaculado blanco racionalista defendían una construcción ‘razonable’. La admirable depuración de la más reciente arquitectura catalana es desde luego razonable, y digna también de emulación en su exacta mudanza del destello del espectáculo a la desnudez disciplinar.

*Luis Fernández-Galiano*

*Architecture is moving from bling to bareness. The economic devastation left by the crisis and the symbolic decay of emblematic works have favored the rise of a new attitude. In contrast to the dazzling glare of the architectures of social-opulence – from airports and museums to plazas and designer bars –, the younger generations use the alphabet of contention and simplicity. Bound by the inevitable austerity of public and private budgets, but moved also by the ethical determination to build only what is needed, these new architects pursue pertinence in the stripping of the accessory, in the continuity with the existing, and in the renewed attention to environment, climate, and energy. Modest in their dimensions and ambitious in their purpose, the works of this generation mark a path of commitment and rigor.*

*Though springing simultaneously in several centers of architectural culture in the Peninsula, it is probably in Catalonia where this current has reached a critical mass earlier, with a group of teams that – using different codes and building in different locations – share a pragmatic approach to professional activity, choosing with realism both materials and processes, and expressing their aesthetic intentions with muted sensibility. Aware of the stratified history of their urban or rural contexts, and willing to use the traces of time in constructions or landscapes, these low-profile, high-aiming projects manage to reconcile the deference towards those built before them with the determination to draft with elegance, imagination, and talent the pages attributed to their generation in the book of the territory, the city, or the house.*

*Having left behind the bursting of the bubble, with a process of economic recovery and building dynamism that political storms and social unrest hopefully will not disrupt, these essential projects should serve as a compass to guide us through a new period, which must not repeat the worst mistakes and excesses of the past expansive cycle. Replacing the ostentatious shine of jewels with the calm glow of the skin, these architectures carry a promise of sustainable bliss, and their frequent use of the most humble ceramic materials brings to mind the sensible use of brick by the generation of 1925 in Madrid, which defended a ‘reasonable’ construction as opposed to the immaculate white of rationalism. The refinement of recent Catalan architecture is indeed reasonable, and worthy too of emulation in its exact transition from the bling of spectacle to the bareness of the discipline.*